

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 25 AVRIL 2012
VERGADERING VAN 25 APRIL 2012

PRESENTS-AANWEZIG : M.-h. Clerfayt, Bourgmestre-Burgemeester; Mme-mevr. Essaidi, MM.-hh. Noël, Verzin, Guillaume, Denys, Mme-mevr. Jodogne, M.-h. De Herde, Mme-mevr. Smeysters, Echevins-Schepenen; MM.hh. Charels, Van Gorp, Grimberghs, Mmes-mevr. Bouarfa, Nyssens, MM.-hh. Özkara, Lahlali, Ramdani, Öztürk, Courtheoux, Mme-mevr. Durant, MM.-hh. Kökten, Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.-hh. Vanhalewyn, Van Goethem, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. Bouvier, Secrétaire communal-Gemeentesecretaris.

Absent -== Afwezig : M.-h. El Khatibi, Mme-mevr. Nalbant, MM.-hh. Echouel, Kaddour et/en Mme-mevr. Held, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden

Excusés -== Verontschuldigd : Mme-mevr. Hemamou, M.-h. Köse, Echevins-Schepenen; M.-h. Kaddour, Mme-mevr. Onkelinx, Conseillers communaux-Gemeenteraadslid

En début de séance -== In het begin van de vergadering : MM.-hh. Özkara et/en van de Werve de Schilde, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

Mme Decoux assiste à la réunion -== Mevr. Decoux neemt deel aan de vergadering.

Monsieur Clerfayt, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures 40 minutes**. - De openbare vergadering wordt geopend om **18.40 uur** onder voorzitterschap van **de heer Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **28 mars 2012** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **28 maart 2012** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

Monsieur Özkara est désigné par le sort pour voter le premier lors du vote par appel nominal.

De heer Özkara is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **M. Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

* * *

Monsieur le Bourgmestre demande l'accord du conseil communal sur l'ordre du jour coordonné contenant des points en urgence. L'accord, sur l'ordre du jour coordonné, est donné à l'unanimité. -- De heer Burgemeester vraagt de gemeenteraad om akkoord te gaan met de gecoördonneerde agenda die dringende punten bevat. Het akkoord op de gecoördonneerde agenda wordt unaniem gegeven.

* * *

* * *

Madame Jodogne donne quelques explications sur un document qui a été mis sur la table des conseillers. -- Mevrouw Jodogne geeft uitleg in verband met een document dat op tafel neergelgd werd.

* * *

* * *

Madame Bouarfa quitte la séance -- Mevrouw Bouarfa verlaat der vergadering

* * *

SERVICES DU SECRÉTAIRE COMMUNAL -- DIENSTEN VAN DE GEMEENTESECRETARIS Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

SP 1.- ASBL "Maison Autrique" - Rapport d'activité -- Vzw "Maison Autrique" - Activiteitenverslag

M. le Bourgmestre expose.

M. Courtheoux intervient

Mme Jodogne répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

SP 2.- Délégation de contreseing du Secrétaire communal à Monsieur Guy Van Reepingen en application de l'article 111 de la Nouvelle Loi Communale - Pour information -- Volmacht tot medeondertekening van de Gemeentesecretaris aan de heer Guy Van Reepingen in toepassing op artikel 111 van de Nieuwe Gemeentewet - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la Nouvelle Loi Communale et plus particulièrement son article 111 ;

Vu la décision du Collège du 17 avril 2012 ;

Considérant que la taille de l'administration et la répartition géographique de ses implantations entraînent d'évidents retards quant à la signature des actes officiels ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité
la liste des délégations de contreseing accordées par le Secrétaire communal à :

	Objet de la délégation	Délégué à la signature	Suppléant en cas d'absence
Urbanisme			
	<ul style="list-style-type: none"> - les procès-verbaux de clôture d'enquête publique, - notifications des permis d'urbanisme - accusés de réception des dossiers d'urbanisme et d'environnement - transmis des dossiers aux instances régionales et aux membres de la commission de concertation - transmis de formulaires statistiques, - renseignements urbanistiques - plans annexés aux permis d'urbanisme et d'environnement - PEB : accusé de réception de dossier (in)complet 	Guy van Reepingen	Michel Weynants

LE CONSEIL COMMUNAL

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 111;

Gelet op het Collegebesluit van 17 april 2012 ;

Overwegende dat de grootte van de administratie en de geografische verspreiding van zijn vestigingen een vertraging doet oplopen betreffende de handtekening van officiële documenten;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

De lijst van volmachten verleent door de Gemeentesecretaris aan :

	Onderwerp van de volmacht	Gemachtigde voor de handtekening	Vervanger in geval van afwezigheid
Stedenbouw			
	<ul style="list-style-type: none"> - de proces-verbalen van sluiting van het openbaar onderzoek - aankondigingen van stedenbouwkundige vergunningen - bericht van ontvangst van stedenbouwkundige- en leefmilieu dossiers - overdragen van dossiers naar de gewestelijke instellingen en naar de leden van het overlegcomité - overdragen van formulieren over statistieken - stedenbouwkundige inlichtingen - plannen bijgevoegd aan een stedenbouwkundige- en milieuvergunning - EPB : ontvangstbewijs van (on)volledig dossier 	Guy van Reepingen	Michel Weynants

EQUIPEMENT == UITRUSTING

Contrôle == Controle

**SP 3.- Fabrique d'église Saint-Servais - Budget 2012 - Avis favorable ==
Kerkfabriek Sint Servatius - Begroting 2012 - Gunstig advies**

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;
Vu le budget pour l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais;
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
281.841,13 €	281.841,13 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

DECIDE : par 35 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2012 de la Fabrique d'Eglise Saint Servais tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet;
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;
Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2012 van de Kerkfabriek van Sint Servatius
Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
281.841,13 €	281.841,13 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT : met 35 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2012 van de kerkfabriek van Sint Servatius zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

**SP 4.- Fabrique d'église Sainte Elisabeth - Comptes 2011 - Avis favorable -
=- Kerkfabriek Sint Elisabeth - Rekeningen 2011 - Gunstig
advies**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;
Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Elisabeth,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Mali</u>
24.666,24 €	24.945,50 €	279,26 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde négatif.

DECIDE : par 35 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Elisabeth.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van de Heilige Elisabeth

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Tekort</u>
24.666,24 €	24.945,50 €	279,26 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt negatieve saldo

BESLUIT : met 35 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van Heilige Elisabeth.

SP 5.- Fabrique d'église Sainte Suzanne - Comptes 2011 - Avis favorable - =- - Kerkfabriek Sint Suzanna - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
37.790,92 €	24.333,18 €	13.457,74 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire – remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par 35 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van de Heilige Suzanna

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
37.790,92 €	24.333,18 €	13.457,74 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen – een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : met 35 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van Heilige Suzanna.

SP 6.- Fabrique d'église Sainte Alice - Comptes 2011 - Avis favorable -- Kerkfabriek Sint Aleydis - Rekeningen 2011 - Gunstig advies

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 35 voix et 1 abstention -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 35 stemmen en 1 onthouding

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809, modifié par l'ordonnance du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 février 2004,

Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes ;

Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice,

Attendu que ce compte a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
31.770,97 €	29.762,18 €	2.008,79 €

De petits dépassements de crédits sont à constater et selon les préceptes budgétaires, l'administration fabricienne aurait dû introduire une modification budgétaire - remarque en a été faite à la Fabrique d'Eglise - cependant certaines dépenses prévues n'ont pas été réalisées et l'une compensant l'autre, l'administration fabricienne présente un solde positif.

DECIDE : par 35 voix et 1 abstention
d'aviser favorablement le compte de l'exercice 2011 de la Fabrique d'Eglise Sainte Alice.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het keizerlijk decreet van 30 december 1809, gewijzigd per ordonnantie van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 19 februari 2004,

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensden ;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet ;

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen ;

Gelet op de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van de Heilige Aleydis

Overwegende dat deze rekening als volgt door het kerkbestuur werd vastgesteld

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
31.770,97 €	29.762,18 €	2.008,79 €

Kleine kredietoverschrijdingen zijn vast te stellen en volgens de begrotingsvoorschriften had het kerkbestuur begrotingswijzigingen moeten indienen - een opmerking werd erover aan de Kerkfabriek gemaakt - maar sommige voorziene uitgaven werden niet uitgevoerd en het ene compenseert het andere, het kerkbestuur stelt positieve overschot.

BESLUIT : met 35 stemmen en 1 onthouding
een gunstig advies te verlenen aan de rekening over het dienstjaar 2011 van de Kerkfabriek van Heilige Aleydis.

SP 7.- ASBL "Maison Autrique" - Comptes 2011 - Prendre acte -- Vzw "Maison Autrique" - Rekeningen 2011 - Akteneming (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix et 9 abstentions -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen en 9 onthoudingen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 €;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Maison Autrique » affichent un résultat positif de 5.523,83€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint -38.675,61€

Vu la décision du 27 mars 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 5.523,83€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé -38.675,61€

PREND ACTE : par 27 voix et 9 abstentions

Des comptes 2011 de l'ASBL « Maison Autrique », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 5.523,83€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de -38.675,61€

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Maison Autrique " een positief saldo van 5.523,83€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van - 38.675,61€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 27 maart 2012 waar het College akte neemt van het positief saldo van 5.523,83€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van - 38.675,61€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met 27 stemmen en 9 onthoudingen

De rekeningen 2011 van de VZW " Maison Autrique ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 5.523,83€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van -38.675,61€ vertonen.

**SP 8.- ASBL "Schaerbeek Information" - Comptes 2011 - Prendre acte --
Vzw "Schaerbeek Information" - Rekeningen 2011 -
Akteneming**

(voir annexes - zie bijlage)

M. Grimberghe intervient

M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Schaerbeek Information » affichent un résultat négatif de - 13.409,52€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 16.205,53€

Vu la décision du 3 avril 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de - 13.409,52€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 16.205,53€.

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2011 de l'ASBL « Schaerbeek Information », déposés au dossier, qui affichent une perte de - 13.409,52€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 16.205,53€.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Schaerbeek Information " een negatief saldo van -13.409,52€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 16.205,53€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 3 april 2012 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -13.409,52€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 16.205,53€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2011 van de VZW " Schaerbeek Information ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van - 13.409,52€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 16.205,53€ vertonen.

* * *

Madame Decoux quitte la séance -- Mevrouw Decoux verlaat der vergadering

* * *

* * *

Monsieur van de Werve de Schilde entre en séance -- De heer van de Werve de Schilde treedt ter vergadering

* * *

SP 9.- ASBL "Bibla Lire en Classe" - Comptes 2011 - Prendre acte -- Vzw "Bibla Lire en Classe" - Rekeningen 2011 - Akteneming (voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 € ;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'ASBL « Bibla Lire en Classe » affichent un résultat négatif de -12.790,73€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 11.644,92€

Vu la décision du 17 avril 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -12.790,73€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 11.644,92€

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2011 de l'ASBL « Bibla Lire en Classe », déposés au dossier, qui affichent une perte de -12.790,73€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 11.644,92€

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen van de VZW " Bibla Lire en Classe " een negatief saldo van -12.790,73€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 11.644,92€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 april 2012 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -12.790,73€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 11.644,92€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2011 van de VZW " Bibla Lire en Classe ", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -12.790,73€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 11.644,92€ vertonen.

**SP 10.- Association de fait "Cercle d'Art du Personnel Communal de Schaerbeek" - Comptes 2011 - Prendre acte -- Feitelijke vereniging "Kunstkring van het Gemeentepersoneel van Schaerbeek" - Rekeningen 2011 - Akteneming
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions ;

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 1.500 €;

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales ;

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales

Considérant que les comptes 2011 de l'Association de fait « Cercle d'Art du Personnel communal de Schaerbeek » affichent un résultat positif de 2.109,71€ pour l'exercice 2011 et que le résultat cumulé atteint 6.034,32€

Vu la décision du 17 avril 2012 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 2.109,71€ pour l'exercice 2011, du résultat cumulé 6.034,32€

PREND ACTE : à l'unanimité

Des comptes 2011 de l'Association de fait « Cercle d'Art du Personnel communal de Schaerbeek », déposés au dossier, qui affichent un bénéfice de 2.109,71€ pour l'exercice 2011 et un résultat cumulé de 6.034,32€

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een gelijke of hogere toelage om 1.500€ toe te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt;

Overwegende dat de rekeningen 2011 van de Vereniging " Cercle d'Art du Personnel communal de Schaerbeek " een positief saldo van 2.109,71€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 6.034,32€ vertonen.

Gelet op de beslissing van 17 april 2012 waar het College akte neemt van het positief saldo van 2.109,71€ voor het dienstjaar 2011, van cumulatieresultaat van 6.034,32€ van de VZW.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Van de rekeningen 2011 van de Vereniging " Cercle d'Art du Personnel communal de Schaerbeek ", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 2.109,71€ voor het dienstjaar 2011 en een cumulatieresultaat van 6.034,32€ vertonen.

Achats ==- Aankopen

SP 11.- Infrastructures - Bâtiments & Techniques spéciales - Achat de matériel pour la rénovation des installations sanitaires au sein de diverses écoles et infrastructures sportives - Pour information ==- Infrastructuur - Gebouwen & Speciale Technieken - Aankoop van materiaal voor de renovatie van

de sanitaire installaties in diverse scholen en sportinfrastructuren - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - notamment son article 17 § 2, 1 a) - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant la nouvelle loi communale, en particulier son article 234 : Désormais le Collège est compétent pour approuver le mode de passation et fixer les conditions des marchés traités par procédure négociée en application de l'article 17 § 2, 1 a) de la loi du 24 décembre 1993 précitée (marchés inférieurs à 67.000 € HTVA) lorsque la dépense doit être imputée au budget extraordinaire. Dans ce cas le Conseil communal doit être informé de cette décision lors de sa prochaine séance;

Vu la décision du 17 avril 2012 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Infrastructure – Bâtiments & Techniques Spéciales – Acquisition de matériel pour la rénovation des installations sanitaires au sein de diverses écoles et infrastructures sportives»;

Considérant que la dépense sera financée par emprunt;

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2012;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION : à l'unanimité

La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 17 avril 2012, d'acquérir du matériel pour la rénovation des installations sanitaires au sein de diverses écoles et infrastructures sportives et de passer les commandes auprès des adjudicataires annuels au fur et à mesure des besoins. La dépense, estimée à 41.322,31 € hors TVA ou 50.000,- €, 21% TVA comprise, sera imputée aux articles 722/744-EQ-51/14 pour un montant de 16.528,93 € hors TVA ou 20.000,- TVA comprise ; 731/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- € TVA comprise ; 735/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise ; 751/744-EQ-51/14 pour un montant de 4.132,23 € hors TVA ou 5.000,- € TVA comprise et 764/744-EQ-51/14 pour un montant de 8.264,46 € hors TVA ou 10.000,- € TVA comprise du budget extraordinaire 2012 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - in het bijzonder op artikel 17§2,1a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en de concessies voor openbare werken;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de gemeentewet wijzigt, in het bijzondere artikel 234 : vanaf nu is het College bevoegd om de gunningswijze en de voorwaarden vast te stellen voor opdrachten bij onderhandelingsprocedure in toepassing van artikel 17 § 2, 1 a) van de voornoemde wet van 24 december 1993 (opdrachten lager dan 67.000 € ZBTW) wanneer de uitgave moet geboekt worden op de buitengewone begroting. In dit geval moet de gemeenteraad op de hoogte worden gesteld van deze beslissing in zijn volgende zitting;

Gelet op de beslissing van 17 april 2012 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Infrastructuur – Gebouwen & Speciale Technieken – Aankoop van materiaal voor de renovatie par de sanitaire in verschillende scholen en sportinfrastructuur »;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE : met eenparigheid van stemmen

de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 17 april 2012 om aankoop van materiaal voor de renovatie par de sanitaire in verschillende scholen en sportinfrastructuur en de bestellingen te gunnen bij de jaarlijkse opdrachtnemers telkens als behoeften. De uitgave, geschat op 41.322,31 € excl. BTW of 50.000,- €, incl. 21% BTW, zal geboekt worden op artikels 722/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 16.528,93 € excl. BTW of 20.000,- incl. 21% BTW; 731/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21% BTW; 735/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- € incl. 21 % BTW; 751/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 4.132,23 € excl. BTW of 5.000,- incl. 21 % BTW en 764/744-EQ-51/14 voor een bedrag van 8.264,46 € excl. BTW of 10.000,- € incl. 21 % BTW van de buitengewone begroting 2012 en gefinancierd door leningen.

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME
ONTWIKKELING**

Programme de Prévention Urbaine -- Programma voor Stadspreventie

**SP 12.- Convention à conclure entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL
"TRS" - Approbation -- Overeenkomst af te sluiten tussen
de gemeente Schaarbeek en de vzw "TRS" - Goedkeuring
(voir annexes - zie bijlage)**

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs ;

Vu la nécessité de reconduire chaque année ce type de convention ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant ;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Eurotops ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et échevins du 28 décembre 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et échevins du 3 avril 2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE à l'unanimité

D'approuver la convention 2012 entre la Commune et l'a.s.b.l. T.R.S.

DE GEMEENTERAAD

Aangezien het bestaan van een Stedelijke Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeente en externe instellingen verwickelt;

Gelet op de nood om zulke overeenkomsten jaarlijks te hernieuwen;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 april 2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

De overeenkomst 2012 tussen de Gemeente en de vzw T.R.S. goed te keuren.

SP 13.- Convention à conclure entre la commune de Schaerbeek et l'ASBL "Sport Schaerbeekois" - Approbation -- Overeenkomst af te sluiten tussen de gemeente Schaarbeek en de vzw "Sport Schaerbeekois" - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'existence d'un Programme de Prévention Urbaine et de projets impliquant des conventions entre la Commune et des partenaires extérieurs ;

Vu la nécessité de reconduire chaque année ce type de convention ;

Vu l'obligation pour la Commune de respecter ses engagements contractuels vis-à-vis du pouvoir subsidiant;

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Eurotops ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 28 décembre 2011 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins du 3 avril 2012 ;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE à l'unanimité

D'approuver la convention 2012 entre la Commune et l'a.s.b.l. Sport Schaerbeekois.

DE GEMEENTERAAD

Aangezien het bestaan van een Stedelijk Preventie Programma en projecten die overeenkomsten tussen de Gemeente en externe instellingen verwickelt;

Gelet op de nood om zulke overeenkomsten jaarlijks te hernieuwen;

Gelet op de verplichting, voor de Gemeente, om haar contractuele verbintenissen tegenover de subsidiërende overheid na te komen;

Gelet op het artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 28 december 2011;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 3 april 2012;

Overwegende dat dit verslag ingewilligd dient te worden;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
De overeenkomst 2012 tussen de Gemeente en de vzw Schaarbeekse Sport goed te keuren.

Subventions et Partenariats == Toelagen en Partnership

SP 14.- Plan Triennal d'Investissement 2010-2012 - Appel à projet Dotation triennale de Développement - Sécurité urbaine - Liste des projets identifiés et leur ordre de priorité - Approbation == Driejarig investeringsprogramma 2010-2012 - Oproep tot projecten voor de driejaarlijkse dotatie voor de Ontwikkeling - Stadsveiligheid - Lijst van de erkende ontwerpen en hun rangorde - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

M. le Bourgmestre expose

M. de Beaufort intervient

M. le Bourgmestre répond

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public (travaux subsidiés) ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les modalités de présentation du programme triennal d'investissement visé à l'article 9 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émarger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majoré en application des articles 14 et 28 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 fixant la composition des dossiers de demandes de subsides, la nature des pièces justificatives et la procédure d'octroi et de liquidation, en application de l'article 21 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 ;

Vu l'analyse du Collège des Bourgmestres et Echevins du 03 avril 2012 ;

Vu le courrier de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 2012 concernant le lancement de l'appel à projets pour la Dotation Triennale de Développement – Sécurité urbaine ;

Considérant que la liste des projets proposée au Collège du 03 avril 2012 doit être soumise à l'approbation du Conseil communal, selon l'alinéa 8 de l'article 22 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public.

DECIDE : à l'unanimité

d'approuver la liste des projets proposés par le département Infrastructures, l'estimation du prix et l'ordre de priorité ;

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de nieuwe gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de wijze van voorstelling van het driejaarlijks investeringsprogramma bedoeld in artikel 9 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejaarlijkse ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringpercentages, in uitvoering van de artikelen 14 en 28 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op het besluit van 16 juli 1998 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende samenstelling van de dossiers voor de aanvragen om de subsidies van de aard van de bewijsstukken en van de procedure voor de toekenning en de uitbetaling in uitvoering van artikel 21 van de ordonnantie van 16 juli 1998;

Gelet op de goedkeuring van het College van Burgemeester en Schepenen van 03 april 2012;

Gelet op de brief van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 3 februari 2012 overwegende de Driejarige ontwikkelingsdotatie Projectoproep voor de dotaties – Stedelijke Veiligheid;

Overwegende dat de lijst van de projecten aan het College van 03 april 2012 voorgesteld aan de goedkeuring van de Gemeenteraad gebonden moet zijn, volgens de alinea 8 van het artikel 22 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om de verwezenlijking van investeringen van openbaar nut aan te moedigen.

BESLIST : met eenparigheid van stemmen
de lijst van de projecten voorgesteld door de Dienst Infrastructuur, de geschatte prijs en de volgorde van prioriteit goed te keuren;

* * *

Monsieur Reghif entre en séance -- De heer Reghif treedt ter vergadering

* * *

Eco-Conseil -- Milieuraadgeving

SP 15.- Plan d'Urgence et d'Intervention de la commune de Schaerbeek - Arrêté d'approbation du Gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale- Pour information -- Nood- en interventieplan van de gemeente Schaarbeek - Goedkeuringsbesluit van de Gouverneur van het Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117 et 135 § 2, 5° de la nouvelle loi communale;

Conformément à l'article 2^{ter}, § 1^{er} de la loi du 28 mars 2003, modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile :

« Dans chaque commune, le bourgmestre établit un plan général d'urgence et d'intervention [...]. Après avoir reçu l'agrément du conseil communal, les plans communaux d'urgence et d'intervention sont soumis à l'approbation du gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. » ;

Conformément à l'article 32 de l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention : « Les PUI, établis conformément aux dispositions du présent arrêté, sont approuvés, selon le cas, par le gouverneur ou le Ministre. Dans l'attente de cette approbation, les plans d'urgence existants restent d'application. »

Le Collège des Bourgmestres et Echevins, en séance du 27 mars 2012, a pris acte de l'Arrêté d'approbation du Plan d'Urgence et d'Intervention de la commune de Schaerbeek (PUIC)

PREND ACTE : à l'unanimité

De l'arrêté d'approbation du Plan d'Urgence et d'Intervention de la commune de Schaerbeek

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikels 117 en 135 § 2, 5° van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende de wet van 28 maart tot wijziging van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming.

« Art. 2ter. § 1^{er}. In elke gemeente stelt de burgemeester een algemeen rampenplan voor hulpverlening op dat de te treffen maatregelen en de organisatie van de hulpverlening bevat in geval van rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes of schadegevallen. Na aanvaarding door de gemeenteraad worden de gemeentelijke rampenplannen voor hulpverlening ter goedkeuring voorgelegd aan de provinciegouverneur of de gouverneur van het administratieve arrondissement Brussel-Hoofstad ».

Overwegende het artikel 32 van het Koninklijk besluit betreffende de nood- en interventieplannen van 26 februari 2006 : " De NIP, die overeenkomstig de bepalingen van dit besluit werden opgesteld, worden, al naargelang van het geval, goedgekeurd door de gouverneur of de Minister. In afwachting hiervan blijven de bestaande rampenplannen van toepassing."

Het College van Burgemeester en Schepenen; in zitting van 27 maart 2012, neemt akte van het Goedkeuringsbesluit van de Nood- en interventieplan van de gemeente Schaerbeek.

NEEMT AKTE : met eenparigheid van stemmen

Het Goedkeuringsbesluit van de Nood- en interventieplan van de gemeente Schaerbeek.

Mobilité -=- Mobiliteit

SP 16.- Convention cadre mobilité - Plan communal vélo et Audit préparatoire BYPAD (Bicycle Policy Audit) - Avenant n°1 - Approbation -=- Kader overeenkomst Mobiliteit - Gemeentelijk fietsenplan en voorbereidende Audit BYPAD (Bicycle Policy Audit) - Aanhangsel nr. 1 - Goedkeuring

M. Van Gorp et Mme Nyssens interviennent

Mme Smeysters répond

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 234 de la Nouvelle Loi Communale;

Vu la proposition d'avenant n°1 à la convention-cadre mobilité émanant du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ci-annexée;

Considérant que cet avenant n°1 fait référence à la convention-cadre de mobilité du 10 octobre 2006, ayant pour but d'optimiser la collaboration, en matière de mobilité, entre la Région et la commune ;

Considérant que cet avenant a pour objet de permettre à la commune de réaliser un audit de sa politique communale en faveur des cyclistes afin d'établir un Plan Vélo Communal ;

Considérant que cet avenant n°1 définit les engagements respectifs de la commune et de la région en vue de mener à bien l'audit et le projet de Plan Communal Vélo ;

Vu le rapport ci-joint du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 17 avril 2012;

Considérant qu'il y a lieu faire droit aux conclusions de ce rapport;
DECIDE : à l'unanimité
d'approuver l'avenant n°1 à la convention-cadre mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune, la STIB et la zone de Police, ci-annexée.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op het artikel 234 van de nieuwe Gemeentewet;

Gelet op het voorstel van aanhangsel nr 1 aan de raamovereenkomst inzake mobiliteit, uitgaande van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in bijlage gevoegd;

Overwegende dat dit aanhangsel nr 1 verwijst naar raamovereenkomst van mobiliteit van 10 oktober 2006 dat tot doel heeft de samenwerking inzake mobiliteit tussen het Gewest en de Gemeente te optimaliseren;

Overwegende dat dit aanhangsel beoogt om de gemeente toe te laten een audit van het gemeentelijke fietsbeleid uit te voeren met het oog op de opmaak van een Gemeentelijk Fietsplan;

Overwegende dat dit aanhangsel nr 1 de verbintenissen van de gemeente en het gewest vaststelt teneinde de audit en het ontwerp van Gemeentelijk gemeenschappelijke Fietsplan tot een goed einde te brengen;

Gelet op het bijgevoegde verslag aan het College van Burgemeester en Schepenen van 17 april 2012;

Overwegende dat het past gevolg te geven aan de besluiten van dit verslag;

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

het aanhangsel nr 1 aan de raamovereenkomst inzake mobiliteit tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente, de MIVB en de Politiezone goed te keuren.

SERVICES GÉNÉRAUX -=- ALGEMENE DIENSTEN

Cabinet du Bourgmestre -=- Kabinet van de Burgemeester

SP 17.- Plan caméra sur la zone de police - Approbation -=- Plan camera op de politiezone - Goedkeuring

M. le Bourgmestre expose le point

Mmes Durant, Nyssens, Vriamont, MM. Köksal et Courtheoux interviennent

M. le Bourgmestre répond

Mme Vriamont intervient et pose une question supplémentaire

M. le Bourgmestre apporte les renseignements complémentaires

M. Dönmez intervient

M. le Bourgmestre lui répond

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance et en particulier son article 5 § 2.

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel visant à protéger le citoyen contre toute utilisation abusive de ses données à caractère personnel.

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment son article 135.

Vu la recommandation émise par la commission de la protection de la vie privée, sur les diverses possibilités d'application de la surveillance par caméras (CO-AR-2011-011).

Vu l'étude de sécurité et d'efficience réalisée par la police zonale.

Vu l'approbation émise par le Collège des Bourgmestre et Echevins en sa séance du 17 avril 2012, quant à l'installation de caméras de surveillance sur la commune de Schaerbeek.

Considérant qu'il y a lieu de faire droit de cette proposition.

DECIDE : à l'unanimité

D'aviser favorablement l'installation de caméra de surveillance dans les quartiers suivants :

Schaerbeek Schaerbeek		
Type cam	Lieu caméra Cameraplaats	Motivation Motivatie
Dôme Dome	Rue Royale Sainte-Marie à l'hauteur Place Lehon Koninklijke Sinte-Mariastraat ter hoogte van Lehonplein	Circulation;ordre public et sécurité;nuissances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Lehon à l'hauteur rue Renkin Lehonplein ter hoogte van Renkinstraat	Ordre public et sécurité;nuissances Openbare orde en veiligheid;overlast
Fixe Vast	Place Lehon à l'hauteur rue Renkin Lehonplein ter hoogte van Renkinstraat	Ordre public et sécurité;nuissances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Rue de Brabant à l'hauteur Place Liedts Brabantstraat ter hoogte van Leidtsplein	Circulation;ordre public et sécurité, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Rue de Brabant à l'hauteur Rue de Quatrecht Brabantstraat ter hoogte van Kwatrechtstraat	Circulation;ordre public et sécurité, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Coin Place Colignon-Rue Verwée Hoek Colignonplein-Verwéestraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Coin Place Colignon-Rue Quinaux Hoek Collignonplein-Quinauxstraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Fixe Vast	Coin Place Colignon-Rue Royale Sainte-Marie Hoek Colignonplein-Koninklijke Sinte-Mariastraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Fixe Vast	Coin Chaussée de Haecht-Rue Verwée Hoek Haachtsesteenweg-Verwéestraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Verwée Hoek Haachtsesteenweg-Verwéestraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Vogler Hoek Haachtsesteenweg-Voglerstraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Carrefour Rue Joseph Brand-Rue Vogler-Rue Ernest Discailles Kruispunt Joseph Brandstraat-Voglerstraat-Ernest Discaillesstraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Place Houffalize coin avec Rue Jérusalem Houffalizeplein hoek met Jerusalemstraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Rue Quinaux-Rue des Ailes Hoek Quinauxstraat-Vleugelsstraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Fixe Vast	Coin Rue Quinaux-Rue des Ailes Hoek Quinauxstraat-Vleugelsstraat	Ordre public et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast;verkeer

Dôme Dome	Coin Avenue des Azalées-Avenue P. Deschanel Hoek Azalealaan-P.Deschanellaan	Circulation;ordre publique et sécurité; nuisances,circulation Verkeer;openbare orde en veiligheid; overlast, verkeer
Dôme Dome	Coin Place E. Verboekhoven-Avenue Princesse Elisabeth Hoek E.Verboekhovenplein-Princess Elisabethlaan	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place E.Verboekhoven entre Rue Metsys et Rue Waelhem E.Verboekhovenplein tussen Metsysstraat en Waelhemstraat	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place E.Verboekhoven coin Rue Van Oost E.Verboekhovenplein hoek Van Oostlaan	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place Princesse Elisabeth à l'hauteur de la gare Princesse Elisabethplein ter hoogte van het station	Ordre publique et sécurité;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Stephenson Stephensonplein	Ordre publique et sécurité;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Carrefour Rue Walckiers-Rue Chaumontel-Rue Stroobants Kruispunt Walckiersstraat-Chaumontelstraat-Stroobantsstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;proximité de l'école Verkeer;openbare orde en veiligheid;nabijheid van school
Dôme Dome	Place Terdelt à l'hauteur Complex Sportif Terdelt ter hoogte van ingang sportcomplex	Ordre et sécurité publique;vandalisme, Openbare orde en veiligheid,vandalisme,
Dôme Dome	Terdelt intérieur Complex sportif Terdelt intern Sportcomplex	Ordre et sécurité publique;vandalisme, Openbare orde en veiligheid,vandalisme,
Dôme Dome	Chaussée de Louvain à l'hauteur de la Place Dailly Leuvensesteenweg ter hoogte van Daillyplein	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Avenue Chazal à l'hauteur de la Place Dailly Chazallaan ter hoogte van Daillyplein	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place de la Patrie coin Avenue Chazal Vaderlandsplein hoek Chazallaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Place des Bienfaiteurs-Avenue Rogier Hoek Weldoenersplein-Rogierlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin place des Bienfaiteurs-Rue Goidfroid Devreese Hoek Weldoenersplein-Godfroid Devreesestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin place des Chasseurs Ardennais-Avenue Leon Mahillon Hoek Jagersplein-Leon Mahillonlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Avenue Dailly-Avenue Rogier Hoek Daillylaan-Rogierlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Colonel Bremer à hauteur Rue Hartan Kolonel Bremerplein ter hoogte van Hartanstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place de la Reine coin Chaussée de Haecht Koninginneplein hoek Haachtsesteenweg	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;

Dôme Dome	Place de la Reine coin rue Royale Sainte-Marie Koninginneplein hoek Koninklijke Sinte- Mariestraat	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place de la Reine coin Rue Royale Koninginneplein hoek Koningsstraat	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Josaphat-Rue L'Olivier Hoek Josephastraat-Olivierstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Rue d'Aerschot entre Rue de Brabant et Rue Allard Aarschotstraat tussen Brabantstraat en Allardstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot entre Rue Allard et Rue de Quatrecht Aarschotstraat tussen Allardstraat en Kwatrechtstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue d'Aerschot-Rue de Quatrecht Hoek Aarschotschot-Kwatrechtstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot à l'hauteur de Rue d'Hoogvorst Aarschotstraat ter hoogte van Hoogvorststraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue d'Aerschot-Avenue de la Reine Hoek Aarschotstraat-Koninginnelaan	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot à l'hauteur de Rue Liedts Aarschotstraat ter hoogte van Liedtsestraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place Liedts coin Rue Gallait Liedtseplein hoek Gallaitstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Centre Place Liedts Centraal Liedtseplein	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Gaucheret-Rue Gendebien Hoek Gaucheretstraat-Gendebienstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Avenue Rogier-Chaussée de Haecht Hoek Rogierlaan-Haachtsesteenweg	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Boulevard Lambermont sur le pont de la Chaussée de Haecht Lambermontlaan op de brug boven de Haachtsesteenweg	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue L. Bertrand Lambermontlaan kruispunt met L. Bertrandlaan	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour Avenue Chazal-Avenue G. Latinis Lambermontlaan kruispunt Chazallaan- G.Latinislaan	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue Princess Elisabeth (N) Lambertmontlaan kruispunt met Princess Elisabethlaan (N)	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue Princess Elisabeth (S) Lambertmontlaan kruispunt met Princess Elisabethlaan (Z)	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid

Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet-Rue Charles Meert Hoek Helmetsesteenweg-Charles Meertstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet-Avenue Huart Hamoir Hoek Helmetsesteenweg-Huart Hamoiraan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Chaussée d'Helmet à l'hauteur Rue du Foyer Schaerbeekois Helmetsesteenweg ter hoogte van Schaarbeeke Haardstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet à l'hauteur de rue Waelhem Hoek Helmetsesteenweg ter hoogte van Waelhemstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Carrefour Chaussée d'Helmet-Rue Général Eenens-Avenue Voltaire Kruispunt Helmetsesteenweg-Général Eenensstraat-Voltairelaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place d'Helmet coin Rue R.Vandevelde Helmetseplein hoek R.Vandeveldestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Tilleul Hoek Haachtsesteenweg-Lindestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Boulevard Reyers face Avenue de l'Opale (Agoria) Reyerslaan tegenover Opaallaan (Agoria)	Ordre et sécurité publique;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Avenue de Roodebeek face au numéro 66 Roodebeecklaan tegenover nummer 66	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Marbotin-Rue de l'Agriculture Hoek Marbotinstraat-Landbouwstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Haecht-Rue de l'Agriculture Hoek Haachtsesteenweg-Landbouwstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Chaussée de Haecht à l'hauteur Rue G.Raymaekers Haachtsesteenweg ter hoogte van G.Reaymaekersstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;verschillende diefstallen
Dôme Dome	Sur la tour RTB Op RTB-toren	Circulation Verkeer
Dôme Dome	Centre Place Meyser Centraal Meiserplein	Circulation Verkeer
Dôme Dome	Carrefour Rue des Palais-Rue du Pavillon Kruispunt Paleizenstraat-Paviljoenstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's en in bijzonder haar artikel 5 §2.

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Gelet op de nieuwe gemeentewet en in het bijzonder haar artikel 135.

Gelet op de aanbeveling uit eigen beweging inzake de diverse toepassingsmogelijkheden van camerabewaking (CO-AR-2011-011).

Gelet op de veiligheid en doeltreffendheidstudie uitgevoerd door de zonale politie gegeven.

Gelet op de goedkeuring van het College van burgemeester en schepenen in zijn vergadering van 17 april 2012, aangaande het plaatsen van camera's op het grondgebied van Schaarbeek.

Overwegende dat er mag worden van dit voorstel.

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Hoogte te stellen van de installatie van de camera van het toezicht gunstig op de volgende gebieden :

Schaerbeek Schaerbeek		
Type cam	Lieu caméra Cameraplaats	Motivation Motivatie
Dôme Dome	Rue Royale Sainte-Marie à l'hauteur Place Lehon Koninklijke Sinte-Mariastraat ter hoogte van Lehonplein	Circulation;ordre publique et sécurité;nuissances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Lehon à l'hauteur rue Renkin Lehonplein ter hoogte van Renkinstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances Openbare orde en veiligheid;overlast
Fixe Vast	Place Lehon à l'hauteur rue Renkin Lehonplein ter hoogte van Renkinstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Rue de Brabant à l'hauteur Place Liedts Brabantstraat ter hoogte van Leidtsplein	Circulation;ordre publique et sécurité, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Rue de Brabant à l'hauteur Rue de Quatrecht Brabantstraat ter hoogte van Kwatrechtstraat	Circulation;ordre publique et sécurité, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Coin Place Colignon-Rue Verwée Hoek Colignonplein-Verwéestraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Dôme Dome	Coin Place Colignon-Rue Quinaux Hoek Collignonplein-Quinauxstraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Fixe Vast	Coin Place Colignon-Rue Royale Sainte-Marie Hoek Colignonplein-Koninklijke Sinte-Mariastraat	Circulation;ordre et sécurité publique, nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid, overlast
Fixe Vast	Coin Chaussée de Haecht-Rue Verwée Hoek Haachtsesteenweg-Verwéestraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Verwée Hoek Haachtsesteenweg-Verwéestraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Vogler Hoek Haachtsesteenweg-Voglerstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Carrefour Rue Joseph Brand-Rue Vogler-Rue Ernest Discailles Kruispunt Joseph Brandstraat-Voglerstraat-Ernest Discaillesstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Place Houffalize coin avec Rue Jérusalem Houffalizeplein hoek met Jerusalemstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer
Dôme Dome	Coin Rue Quinaux-Rue des Ailes Hoek Quinaxstraat-Vleugelsstraat	Ordre publique et sécurité;nuissances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast; verkeer

Fixe Vast	Coin Rue Quinaux-Rue des Ailes Hoek Quinaxstraat-Vleugelsstraat	Ordre publique et sécurité;nuisances;circulation Openbare orde en veiligheid;overlast;verkeer
Dôme Dome	Coin Avenue des Azalées-Avenue P. Deschanel Hoek Azalealaan-P.Deschanellaan	Circulation;ordre publique et sécurité; nuisances,circulation Verkeer;openbare orde en veiligheid; overlast, verkeer
Dôme Dome	Coin Place E. Verboekhoven-Avenue Princesse Elisabeth Hoek E.Verboekhovenplein-Princess Elisabethlaan	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place E.Verboekhoven entre Rue Metsys et Rue Waelhem E.Verboekhovenplein tussen Metsysstraat en Waelhemstraat	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place E.Verboekhoven coin Rue Van Oost E.Verboekhovenplein hoek Van Oostlaan	Circulation;ordre publique et sécurité;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place Princesse Elisabeth à l'hauteur de la gare Princesse Elisabethplein ter hoogte van het station	Ordre publique et sécurité;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Stephenson Stephensonplein	Ordre publique et sécurité;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Carrefour Rue Walckiers-Rue Chaumontel-Rue Stroobants Kruispunt Walckiersstraat-Chaumontelstraat-Stroobantsstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;proximité de l'école Verkeer;openbare orde en veiligheid;nabijheid van school
Dôme Dome	Place Terdelt à l'hauteur Complex Sportif Terdelt ter hoogte van ingang sportcomplex	Ordre et sécurité publique;vandalisme, Openbare orde en veiligheid,vandalisme,
Dôme Dome	Terdelt intérieur Complex sportif Terdelt intern Sportcomplex	Ordre et sécurité publique;vandalisme, Openbare orde en veiligheid,vandalisme,
Dôme Dome	Chaussée de Louvain à l'hauteur de la Place Dailly Leuvensesteenweg ter hoogte van Daillyplein	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Avenue Chazal à l'hauteur de la Place Dailly Chazallaan ter hoogte van Daillyplein	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place de la Patrie coin Avenue Chazal Vaderlandsplein hoek Chazallaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Place des Bienfaiteurs-Avenue Rogier Hoek Weldoenersplein-Rogierlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin place des Bienfaiteurs-Rue Goidfroid Devreese Hoek Weldoenersplein-Godfroid Devreesestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin place des Chasseurs Ardennais-Avenue Leon Mahillon Hoek Jagersplein-Leon Mahillonlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Avenue Dailly-Avenue Rogier Hoek Daillylaan-Rogierlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place Colonel Bremer à hauteur Rue Hartan Colonel Bremerplein ter hoogte van Hartanstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast

Dôme Dome	Place de la Reine coin Chaussée de Haecht Koninginneplein hoek Haachtsesteenweg	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place de la Reine coin rue Royale Sainte-Marie Koninginneplein hoek Koninklijke Sinte- Mariestraat	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place de la Reine coin Rue Royale Koninginneplein hoek Koningsstraat	Circulation; ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Josaphat-Rue L'Olivier Hoek Josephastraat-Olivierstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Rue d'Aerschot entre Rue de Brabant et Rue Allard Aarschotstraat tussen Brabantstraat en Allardstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot entre Rue Allard et Rue de Quatrecht Aarschotstraat tussen Allardstraat en Kwatrechtstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue d'Aerschot-Rue de Quatrecht Hoek Aarschotschot-Kwatrechtstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot à l'hauteur de Rue d'Hoogvorst Aarschotstraat ter hoogte van Hoogvorststraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue d'Aerschot-Avenue de la Reine Hoek Aarschotstraat-Koninginnelaan	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Rue d'Aerschot à l'hauteur de Rue Liedts Aarschotstraat ter hoogte van Liedtsestraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Place Liedts coin Rue Gallait Liedtseplein hoek Gallaitstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Centre Place Liedts Centraal Liedtseplein	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Gaucheret-Rue Gendebien Hoek Gaucheretstraat-Gendebienstraat	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Avenue Rogier-Chaussée de Haecht Hoek Rogierlaan-Haachtsesteenweg	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Boulevard Lambermont sur le pont de la Chaussée de Haecht Lambermontlaan op de brug boven de Haachtsesteenweg	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue L. Bertrand Lambermontlaan kruispunt met L. Bertrandlaan	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour Avenue Chazal-Avenue G. Latinis Lambermontlaan kruispunt Chazallaan- G.Latinislaan	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue Princess Elisabeth (N) Lambermontlaan kruispunt met Princess Elisabethlaan (N)	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid

Dôme Dome	Boulevard Lambermont carrefour avec Avenue Princess Elisabeth (S) Lambertmontlaan kruispunt met Princess Elisabethlaan (Z)	Circulation;ordre et sécurité publique Verkeer;openbare orde en veiligheid
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet-Rue Charles Meert Hoek Helmetsesteenweg-Charles Meertstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet-Avenue Huart Hamoir Hoek Helmetsesteenweg-Huart Hamoirlaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Chaussée d'Helmet à l'hauteur Rue du Foyer Schaerbeekois Helmetsesteenweg ter hoogte van Schaarbeekse Haardstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Helmet à l'hauteur de rue Waelhem Hoek Helmetsesteenweg ter hoogte van Waelhemstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Carrefour Chaussée d'Helmet-Rue Général Eenens-Avenue Voltaire Kruispunt Helmetsesteenweg-Général Eenensstraat-Voltairelaan	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Place d'Helmet coin Rue R.Vandevelde Helmetseplein hoek R.Vandeveldestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Coin Chaussée de Haecht-Rue Tilleul Hoek Haachtsesteenweg-Lindestraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Boulevard Reyers face Avenue de l'Opale (Agoria) Reyerslaan tegenover Opaallaan (Agoria)	Ordre et sécurité publique;nuisances Openbare orde en veiligheid;overlast
Dôme Dome	Avenue de Roodebeek face au numéro 66 Roodebeeklaan tegenover nummer 66	Ordre et sécurité publique;nuisances; Openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Rue Marbotin-Rue de l'Agriculture Hoek Marbotinstraat-Landbouwstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Coin Chaussée d'Haecht-Rue de l'Agriculture Hoek Haachtsesteenweg-Landbouwstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;
Dôme Dome	Chaussée de Haecht à l'hauteur Rue G.Raymaekers Haachtsesteenweg ter hoogte van G.Reaymaekersstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances; Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast;verschillende diefstallen
Dôme Dome	Sur la tour RTB Op RTB-toren	Circulation Verkeer
Dôme Dome	Centre Place Meyser Centraal Meiserplein	Circulation Verkeer
Dôme Dome	Carrefour Rue des Palais-Rue du Pavillon Kruispunt Paleizenstraat-Paviljoenstraat	Circulation;ordre et sécurité publique;nuisances Verkeer;openbare orde en veiligheid;overlast

INFRASTRUCTURES -=- INFRASTRUCTUUR

Bâtiments -=- Gebouwen

SP 18.- Crèche "La Petite Ourse" - Remplacement du garde corps - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -=- Kinderdagverblijf "La Petite Ourse" - Vervanging van de leuning Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 17 § 2, 1^oa - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que par mesure de sécurité, il convient de remplacer l'ancien garde-corps longeant la terrasse de la crèche 'la petite ourse' ;

Considérant la nécessité de confier ces travaux au privé ;

Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 27 mars 2012 :

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité après consultation de trois firmes spécialisées ;
2. de fixer les conditions du marché selon un descriptif technique ;
2. d'imputer la dépense de 12.000 € à l'article 844/724IN-60/-51;
3. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 mars 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat, om veiligheidsredenen, het zou passen de oude borstwering aan het terras van het kinderdagverblijf 'la petite ourse' te vervangen;

Overwegende de noodzaak om deze werken toe te vertrouwen aan de privésector;

Gelet op het Collegebesluit van 27 maart 2012, houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens een technische omschrijving;
3. aanrekening van de uitgave van 12.000 € op artikel 844/724 IN-60/-51;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen
voornoemd Collegebesluit van 27 maart 2012,

Voirie -- Wegen

SP 19.- Etude en vue de la caractérisation des sols à excaver dans le cadre des travaux de réaménagement de la Cité-Jardin Terdelt - Etude complémentaire - Majoration des dépenses - Pour information -- Studie met het oog op de karakterisering van de uit te graven gronden in het kader van de heraanleg van de Tuinwijk Terdelt - Bijkomende studies - Meeruitgave – Ter informatie

Mme Nyssens intervient

Mme Smeysters répond

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé par 27 voix contre 9 -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met 27 stemmen tegen 9

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 24 décembre 1993, *en particulier l'article 17, § 2, 2°, a)*, relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 novembre 2011 par laquelle il décide :

- 1) d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité, pour la mission d'étude en vue de la caractérisation des sols à excaver dans le cadre des travaux de réaménagement de la Cité-jardin Terdelt, aux conditions du cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/057 ;
- 2) d'approuver la liste des bureaux à consulter ;
- 3) d'imputer la dépense estimée à 27.000 € tva incluse, à l'article 421/733-IN 60/53 du budget extraordinaire de 2011;
- 4) de financer la dépense au moyen de l'emprunt ;
- 5) de soumettre pour information le dossier au Conseil communal lors de sa séance du 30 novembre 2011.

Vu sa délibération du 30 novembre 2011 par laquelle il prend pour information la décision du Collège du 8 novembre 2011 ;

Vu la décision du Collège du 20 décembre 2011 par laquelle il désigne le bureau d'études/adjudicataire pour un montant de 7.630,54 € tvac ;

Considérant que des analyses réalisées, il apparaît que 3 échantillons présentent des taux trop importants de métaux, huile ... ;

Vu la proposition du bureau d'études/adjudicataire de réaliser une analyse complémentaire afin de permettre aux entrepreneurs de faire une offre la plus précise possible et de limiter les éventuels dépassements budgétaires pour ce dossier où les volumes de terres sont conséquents, pour un montant de 637,50 € htva (soit 771.37 € tva incluse) ;

Considérant que les analyses complémentaires ont été menées et confirment bien que 1/5 des terres sont « polluées » ;

Vu la proposition du bureau d'études/adjudicataire d'affiner davantage les analyses afin de caractériser de manière plus fine ces terres polluées ;

Vu l'offre de prix du bureau d'études/adjudicataire d'un montant de +-830€ tvac ;

Considérant que l'objectif serait de classer les terres et ainsi réduire les frais de traitement ;

Considérant que la dépense supplémentaire pour les deux études complémentaires s'élève à 1.600,- € tvac ;

Considérant que cette dépense dépasse de 10% le montant du bon commande initial;

Vu la décision du Collège du 27 mars 2012, par laquelle il décide :

- 1) de confier au bureau Libost-Groep nv – Herkenrodesingel 101 – 3500 Hasselt, l'étude complémentaire dans le cadre de sa mission d'étude en vue de la caractérisation des sols à excaver dans le cadre des travaux de réaménagement de la Cité-Jardin Terdelt;
- 2) d'imputer la dépense supplémentaire, estimée à 1.600 € TVA incluse, à l'article 421/733-IN 60/53 du budget extraordinaire 2012;
- 3) de financer la dépense au moyen de l'emprunt;
- 4) de soumettre pour information le dossier au Conseil communal lors de sa séance du 25 avril 2012.

PREND POUR INFORMATION : par 27 voix contre 9

la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 27 mars 2012.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 24 december 1993 – inzonderheid artikel 17 § 2, 2° a) - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het Collegebesluit van 8 november 2011 houdende:

1. goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, voor de studieopdracht met het oog op de typering van de uit te graven gronden, in het kader van de heraanleg van de Tuinwijk Terdelt, aan de voorwaarden van het bijzondere bestek nr. Scha/Infra/2011/057;
2. goedkeuring van de lijst van de te raadplegen bureaus;
3. aanrekening van de uitgave, geraamd op 27.000 € - BTW inbegrepen, op artikel 421/733-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2011;
4. financiering van de kosten met een lening;
5. de beslissing ter informatie voorleggen aan de gemeenteraad tijdens de zitting van 30 november 2011.

Gelet op het besluit van 30 november 2011 waarbij de Gemeenteraad het collegebesluit van 8 november 2011 ter informatie neemt;

Gelet op het collegebesluit van 20 december 2011, waarbij het studiebureau / de aannemer werd aangeduid voor een bedrag van 7.630,54 € btw;

Overwegende dat uit de uitgevoerde analyses is gebleken dat 3 monsters te hoge gehalten vertonen van metaal, olie, ...;

Gelet op het voorstel van het aangeduide studiebureau om een bijkomende analyse uit te voeren om aan de aannemers toe te laten een zo nauwkeurig mogelijke offerte in te dienen en de eventuele budgettaire overschrijdingen voor dit dossier, waarin het volume van de gronden hoog ligt, te beperken – kosten van deze analyse : 637,50 € zbtw (hetzij 771.37€ btw inbegrepen);

Overwegende dat de bijkomende analyses werden uitgevoerd en ze wel degelijk bevestigen dat 1/5 van de gronden “vervuild” is;

Gelet op het voorstel van het aangeduide studiebureau om de analyses nog meer te verfijnen om de vervuilde gronden nog verfijnder te typeren;

Gelet op de prijsofferte van het aangeduide studiebureau voor een bedrag van +- 830 € btw;

Overwegende dat het de bedoeling is de gronden te classificeren en zo de behandelingskosten te verlagen;

Overwegende dat de bijkomende uitgave voor de twee aanvullende studies 1600,- € btwi bedraagt;

Overwegende dat deze uitgave 10% hoger ligt dan het oorspronkelijke bedrag van de bestelbon;

Gelet op het collegebesluit van 27 maart 2012, houdende:

- 1) het toevertrouwen aan het bureau Libost-Groep nv – Herkenrodesingel 101 – 3500 Hasselt, van de bijkomende studie voor zijn studieopdracht betreffende het typeren van de uit te graven gronden in het kader van de heraanleg van de Tuinwijk Terdelt;
- 2) aanrekening van de bijkomende uitgave, geraamd op 1.600 € btw inbegrepen, op artikel 421/733-IN 60/53 van de buitengewone begroting over 2012
- 3) financiering van de kosten met een lening;
- 4) ter informatie voorleggen van het dossier aan de Gemeenteraad van 25 april 2012;

NEEMT TER INFORMATIE : met 27 stemmen tegen 9

Boven genoemd Collegebesluit van 27 maart 2012.

Gestion immobilière == Vastgoedbeheer

SP 20.- Complexe Tamines - rue Stephenson 80-84 - Bail locatif avec l'ASBL Sport Jeunes - Avenant - Approbation == Complexe Tamines - Stephensonstraat 80-84 - Huurcontract met de vzw Sport Jeunes - Aanhangsel - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité == Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 28.10.2009 relative au bail de l'asbl Sports Jeunes

Vu la rénovation du complexe Tamines

Vu la décision du Collège du 25.01.2011 approuvant l'occupation de locaux par l'asbl Sports Jeunes

Vu la décision du Collège du 27.03.2011 fixant le loyer pour l'occupation d'une superficie de 109,45 m²

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 27.03.2012

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision

DECIDE : à l'unanimité

d'adopter l'avenant au bail –déposé au dossier- relatif au complexe Tamines (199 m²) par l'asbl Sports Jeunes (avenue Giraud, 84 – 1030 Bruxelles) pour un loyer de 97,51 €/mois

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op zijn beraadslaging dd.28.10.2009 betreffend het huurcontract met de vzw "Sports Jeunes"

Gelet op de renovatie van het complex Tamines

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 25.01.2011 goedkeuren de bezetting van lokalen door de vzw Sports Jeunes

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 13.03.2012 vaststellend de huurprijs voor de bezetting van een oppervlakte van 109,45 m²

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 27.03.2012

Overwegende dat het betaamt gevolg geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

Het aanhangsel aan het huurcontract - neergelegd in het dossier- betreffend het complex Tamines (199 m²) door de vzw Sports Jeunes (Albert Giraudstraat, 84 - 1030 Brussel) voor een huurprijs van 97,51 €/maand aan te nemen

SP 21.- Complexe Tamines - rue Stephenson 80-84 - Convention d'occupation avec l'ASBL CréACTIONS - Approbation -- Complex Tamines - Stephensonstraat 80-84 - Bezettingsovereenkomst met de vzw CréACTIONS - Goedkeuring

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu la rénovation du complexe Tamines

Vu la décision du Collège du 25.01.2011 approuvant l'occupation de locaux par l'asbl CréACTIONS

Vu la décision du Collège du 27.03.2011 fixant le loyer mensuel pour l'occupation d'une superficie de 432,36 m²

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 27.03.2012

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision

DECIDE : à l'unanimité

d'adopter la convention d'occupation --déposée au dossier- relatif au complexe Tamines (432,36 m²) par l'asbl CréACTIONS (rue Jacob Fontaine, 5 - 1020 Bruxelles) pour un loyer de 211,86 €/mois

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de renovatie van het complex Tamines

Gelet op de beslissing van het College dd 25.01.2011 goedkeurend de bezetting van lokalen door de vzw CréACTIONS

Gelet op de beslissing van het College dd 27.03.2011 vaststellend de huurprijs (per maand) voor de bezetting van een oppervlakte van 432,36 m²

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 27.03.2012

Overwegende dat het betaamt gevolg geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen
De bezettingsovereenkomst - neergelegd in het dossier- betreffend het complex Tamines (432,36 m²) door de vzw CreACtions (Jacob Fontainestaat, 5 1020 Brussel) voor een huurprijs van 211,86 €/maand aan te nemen

Contrat de quartier ==- Wijkcontract

**SP 22.- Conventions avec les opérateurs de projet - Approbation ==-
Overeenkomsten met de beheerders van de projecten -
Goedkeuring**

(voir annexes - zie bijlage)

DECISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité ==- Bij hoofdelijke stemming,
goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;
Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains
marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'ordonnance du 28 janvier 2010, organique de la revitalisation urbaine ;
Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 mai 2010 portant exécution de l'ordonnance
précitée ;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 2011 approuvant le programme du
contrat de quartier durable Coteaux-Josaphat ;

Vu la décision du Collège du 17 avril 2012 désignant les opérateurs des
projets soumis à un appel à projets;

Considérant que le programme prévoit la désignation d'opérateurs chargés
de divers projets environnementaux et socioéconomiques contenus dans ledit
programme ;

Considérant que parmi ces opérateurs figurent

- COBEFF asbl pour le projet « Accueil de l'enfance et structure de
co-accueil »
- Réseau Coordination Enfance asbl pour le projet « Matériel de
psychomotricité partagé entre les associations du quartier et
occupation partagée de la salle située au 47 rue Van Dijck »

Considérant que ces opérations sont subsidiées par la Région à concurrence
de 100% ;

Considérant qu'il est nécessaire d'établir, pour chaque opérateur, une
convention tripartite (opérateur, Commune, Région)

Considérant que ces conventions définissent les droits et obligations de
chacune des parties ;

Vu les projets de convention dressés à cette fin ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 17 avril
2012;

DECIDE : à l'unanimité

1° d'approuver les projets de conventions déposés au dossier, par lesquelles la
réalisation de certaines opérations prévues au programme du contrat de
quartier durable Coteaux-Josaphat est confiée à

- COBEFF asbl
- Réseau Coordination Enfance asbl

2° de prendre acte de la subsideation de ces opérations par la Région à
concurrence de 100 %.

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;
Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de openbare
aanbestedingen en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op de organieke ordonnantie van 28 januari 2010 voor de
stadsherwaardering;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 27 mei 2010 voor de uitvoering van deze ordonnantie;

Gelet op de goedkeuring van 23 december 2011 door de Executieve van het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat;

Overwegende dat het programma de aanduiding van de operatoren belast met diverse milieu- en socio-economische projecten vervat in gezegd programma, voorziet;

Overwegende dat onder deze hen volgende operatoren te vinden zijn :

- COBEFF asbl voor het project « Accueil de l'enfance et structure de co-accueil » »
- Réseau Coordination Enfance asbl voor het project « Matériel de psychomotricité partagé entre les associations du quartier et occupation partagée de la salle située au 47 rue Van Dijck »

Overwegende dat deze operaties worden gesubsidieerd door het Gewest voor 100%;

Overwegende dat het nodig is om, voor elke operator, een driepartijen overeenkomst (operator, gemeente, Gewest) op te stellen

Overwegende dat deze overeenkomsten de rechten en plichten van elke partij bepalen;

Gelet op de overeenkomstontwerpen die hiervoor werden opgesteld;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen op 17 april 2012;

BESLIST : met eenparigheid van stemmen

1° de overeenkomstprojecten neergelegd in het dossier, waarbij de verwezenlijking van bepaalde operaties voorzien in het programma van het duurzaam wijkcontract Wijnheuvelen-Josaphat werd toevertrouwd aan volgende verenigingen, goed te keuren

- COBEFF asbl
- Réseau Coordination Enfance asbl

2° akte te nemen van de subsidiëring van deze operaties door het Gewest voor 100%.

POINTS EN URGENCE -=- PUNTEN IN SPOED

INFRASTRUCTURE -=- INFRASTRUCTUUR

Bâtiments -=- Gebouwen

SP 22/2.- Ecole 14 - Travaux en urgence de consolidation conservatoire du mur côté des locaux 29 à 34 -=- School 14 - Dringende consolidatiewerken aan de muur langs de lokalen 29 tot 34

M. le Bourgmestre expose les deux aspects du point

M. Lahlali intervient et demande de pouvoir poser sa question.

Mme Smeysters expose d'abord le point

M. Lahlali pose sa question

Mme Durant, MM. Grimberghs, Bouhjar et de Beaufort interviennent

M. Verzin répond

M. le Bourgmestre ajoute un élément supplémentaire à la réponse de M. Verzin.

M. Lahlali intervient

M. le Bourgmestre répond à M. Lahlali

DECISION DU CONSEIL -=- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité -=- De dringendheid wordt eenparig toegestaan.

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -=- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier ses articles 17 § 2, 1^a et c - relative aux marchés publics et à certains marchés des travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'en 2011, suite à un appel à la concurrence, un bureau privé a été désigné pour effectuer des études de stabilité dans différents bâtiments communaux ;

Considérant que dans ce cadre, ledit bureau a été chargé d'effectuer un audit approfondi du bâtiment de l'école 14, rue Capronnier ;

Vu le rapport de stabilité daté du 12 avril 2012 préconisant d'intervenir en urgence pour consolider au moyen d'étaçons le mur côté cour longeant les locaux 29 à 34;

Vu la nécessité de confier en urgence, au secteur privé, l'exécution de ces travaux ;

Vu le procès-verbal du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril 2012 par lequel il décide;

1. d'arrêter le mode de passation et les conditions du marché : procédure négociée sans publicité sans consultation de la concurrence ;
2. de fixer les conditions du marché selon les termes de l'offre d'une société spécialisée en consolidation conformément à la loi du 24 décembre 1993 relative au marchés publics en application de l'article 17 §2 1^o (urgence) ;
3. d'imputer la dépense de 22.082,50 € à l'article 722/724IN-60/-51 du budget extraordinaire de 2012 ;
4. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION à l'unanimité

La décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24 avril 2012.

De dringendheid wordt eenparig aangenomen

DE GEMEENTERAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 17 § 2, 1^o a en c - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid zijn artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat in 2011, ten gevolge van een oproep tot mededinging, een privé-bureau werd aangeduid om stabiliteitsstudies uit te voeren in verschillende gemeentebouwen;

Overwegende dat in dat kader, het genoemde bureau belast werd met het uitvoeren van een grondige audit van het gebouw van school 14, Capronnierstraat;

Gelet op het stabiliteitsverslag van 12 april 2012 dat aanbeveelt om dringend tussen te komen om de muur aan de kant van de koer, ter hoogte van de lokalen 29 tot 34, met stutten te consolideren;

Gelet op de noodzaak om de uitvoering van deze werken bij hoogdringendheid aan de privésector toe te vertrouwen;

Gelet op het Collegebesluit van 24 april 2012, houdende :

1. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, zonder raadpleging van de concurrentie;
2. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens de bepalingen van de offerte van een firma gespecialiseerd in consolideringswerken, overeenkomstig de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten, bij toepassing van het artikel 17 § 2 1° (hoogdringendheid);
3. aanrekening van de uitgave van 22.082,50 € op artikel 722/724IN-60-51 van de buitengewone begroting over 2012;
4. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE met eenparigheid van stemmen voornoemd Collegebesluit van 24 april 2012,

**SP 22/3.- Revitalisation des sites Van Oost, Capronnier et Voltaire -
Modification des conditions du marché - Approbation --
Heropwaardering van de sites Van Oost, Capronnier en
Voltaire - Wijziging van de voorwaarden van de
overeenkomst - Goedkeuring**

M. le Bourgmestre expose ce point

MM. Grimberghs et Courtheoux interviennent

M. le Bourgmestre propose d'inclure les remarques, émises par Monsieur Grimberghs, dans le cahier des charges

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité -- De dringendheid wordt eenparig toegestaan.

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 24 décembre 1993 - en particulier son article 5 - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de service, telle qu'elle a été modifiée à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1996 relatif aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services et aux concessions de marchés publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel qu'il a été modifié à ce jour ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 – en particulier son article 27 – modifiant la nouvelle loi communale;

Vu la délibération du 4 mai 2011 par laquelle le conseil communal décide d'approuver le projet de revitalisation des sites Van Oost, Capronnier et Voltaire visant à

- confier au secteur privé la conception et la construction sur le site Van Oost d'une école francophone pour 650 élèves, d'une école néerlandophone pour 250 élèves et d'un hall omnisports destiné à la fois aux écoles et au quartier, ainsi que la maintenance des installations techniques pendant dix ans
- céder, à l'adjudicataire, au plus tôt lorsque l'ordre de commencer les travaux du programme public aura été donné, les deux parcelles du site Voltaire et la partie résiduelle du site Van Oost à affecter à des ensembles résidentiels

- céder à l'adjudicataire, au plus tôt après le déménagement de l'école 14 actuelle vers la nouvelle école, le site Capronnier aux fins d'y construire un ensemble résidentiel avec des fonctions accessoires à la fonction de logement
De retenir l'appel d'offres général comme mode de passation du marché
De fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2011/018

D'approuver le texte de l'avis de marché, à publier au Journal officiel de l'Union européenne et au Bulletin des adjudications, qui énonce notamment les critères de sélection et les critères d'attribution du marché

De solliciter des subsides auprès du Ministère de la Communauté française, auprès du Ministère de la Communauté flamande et auprès de la Cocof

De prévoir l'inscription des crédits relatifs aux investissements, soit 16.000.000 € en dépenses et 10.000.000 € en recettes lors de la modification du budget de 2011

De prévoir l'inscription des crédits relatifs à la maintenance des installations techniques des trois futurs bâtiments au budget ordinaire des dix années suivant la réception provisoire des travaux.

Considérant que cette décision est devenue exécutoire le 18 juillet 2011;

Considérant que l'appel d'offres général a été lancé suite à la parution de l'avis de marché ;

Considérant que l'ouverture des offres a été fixée au 17 novembre 2011 ;

Vu le courrier du 20 septembre 2011 par lequel le Ministère de la Communauté française nous a signalé qu'en tant que pouvoir subsidiant, son approbation préalable était nécessaire avant le lancement de la procédure et qu'il souhaitait que différentes adaptations soient apportées au cahier spécial des charges.

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 4 octobre 2011 d'arrêter la procédure de passation en cours ;

Considérant que le cahier spécial des charges a été modifié, en particulier pour répondre aux remarques concernant le comité d'avis, la précision des postes non-subsventionnables, les dimensions du préau, le calcul des normes physiques et la modification de la pondération respective des sous-critères du critère prix (à savoir : pour le prix des ouvrages 190 au lieu de 150 points, la valorisation des parcelles ramenée de 150 à 140 points et le prix de la conception passant de 50 à 20 points).

Vu le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2011/018 bis

Vu la délibération du conseil communal du 26 octobre 2011 approuvant les nouvelles conditions du marché concernant le projet de revitalisation des sites Van Oost, Capronnier et Voltaire, telles que fixées dans le cahier spécial des charges dont références Scha/Infra/2011/018 bis;

Considérant que la délibération précitée est devenue exécutoire, conformément au courrier du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 décembre 2011;

Vu le courrier du Ministère de la Communauté française par lequel Monsieur le Ministre en charge des bâtiments scolaires marque son accord sur le projet sous réserve que la pondération des sous-critères pour le critère du prix soit (encore) modifiée;

Considérant que la modification exigée par la Communauté française vise à augmenter la pondération du prix des ouvrages (qui passera de 190 à 250 points) et à diminuer la pondération relative à la valorisation des sites (qui passera de 140 à 80 points);

Considérant que le cahier spécial des charges a été adapté en ce sens;

Considérant que le financement du projet est actuellement estimé de la manière suivante :

- Coût du marché : 16.000.000 €, en ce compris la valorisation des sites
- Financement par les subsides de la Communauté française estimé à 5.939.000 €
- Financement par les subsides de la Communauté flamande : 2.700.000 €
- Financement par les subsides de la Cocof : 1.461.000 €
- Financement par emprunt : 6.000.000 €

DECIDE à l'unanimité

1. d'approuver la modification des conditions du marché relatif au projet de revitalisation des sites Van Oost, Voltaire et Capronnier consistant à porter la pondération des sous-critères du critère 'prix' à 250 points pour le prix des ouvrages et à 80 points pour la valorisation des sites;
2. d'approuver le cahier spécial des charges ainsi modifié (références Scha/Infra/2011/018 ter)
3. d'approuver le nouveau projet d'avis de marché modifié en conséquence.

De dringendheid wordt eenparig aangenomen

DE GEMEENETRAAD

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 24 december 1993 - inzonderheid artikel 5 - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1996 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals het tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op het raadsbesluit van 4 mei 2011 van de gemeenteraad houdende goedkeuring van het revitalisatieproject van de sites Van Oost, Capronnier en Voltaire, met het oog op

- het toevertrouwen aan de privé-sector van het ontwerp en de bouw op de site Van Oost van een Franstalige school voor 650 leerlingen, een Nederlandstalige school voor 250 leerlingen en een omnisporthal, bestemd voor zowel de scholen als de wijk, alsook het onderhoud van de technische installaties gedurende 10 jaar
- aan de aannemer, ten vroegste wanneer het bevel voor de aanvang van de werken van het publieke programma werd gegeven, de twee percelen van de site Voltaire en het overblijvende gedeelte van de site Van Oost over te dragen om er woongelegenheid te voorzien
- aan de aannemer, ten vroegste na de verhuis van de huidige school 14 naar de nieuwe school, de site Capronnier over te dragen om er een residentieel geheel met bijkomende functies voor huisvesting te bouwen

De algemene offerteaanvraag te weerhouden als gunningswijze van de opdracht

het vaststellen van de voorwaarden van de opdracht volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/018;

De tekst goed te keuren van het in het Publicatieblad van de Europese Unie en in het Bulletin der aanbestedingen te publiceren bericht van opdracht, waarin met name de selectie- en gunningscriteria van de opdracht zijn opgesomd.

De toelagen aan te vragen bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap, bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en bij de Franse Gemeenschapscommissie.

Bij de volgende begrotingswijziging van 2011 de inschrijving te voorzien van de kredieten met betrekking tot de investeringen, namelijk 16.000.000 € in uitgaven en 10.000.000 € in ontvangsten.

Op de gewone begroting van de 10 jaren volgend op de voorlopige oplevering der werken, de inschrijving te voorzien van de kredieten met betrekking tot het onderhoud van de technische installaties van de drie toekomstige gebouwen.

Overwegende dat deze beslissing uitvoerbaar geworden is op 18 juli 2011.

Overwegende dat de algemene offerteaanvraag bekendgemaakt werd volgend op de publicatie van het bericht van opdracht.

Overwegende dat de opening van de offertes vastgesteld werd op 17 november 2011.

Gelet op de brief van 20 september 2011 waarbij het Ministerie van de Franse Gemeenschap ons wees op het feit dat, als subsidiërende overheid, zijn voorafgaande goedkeuring nodig was vóór de bekendmaking van de procedure en dat hij verschillende aanpassingen wenste aan te brengen in het bestek.

Gelet op de beslissing van 4 oktober 2011 van het College van Burgemeester en Schepenen waarbij het besluit de lopende gunningsprocedure stop te zetten.

Overwegende dat het bestek gewijzigd werd, in het bijzonder om te voldoen aan de opmerkingen betreffende de adviescommissie, de nadere gegevens van de niet-gesubsidieerde posten, de grootte van de overdekte speelplaats, de berekening van de fysieke normen en de wijziging in de respectievelijke weging van de ondercriteria ten opzichte van de prijs (te weten : voor de prijs van de constructies 190 i.p.v. 150 punten, de valorisatie van de percelen terugbrengen van 150 naar 140 punten en voor de prijs van het ontwerp overgaan van 50 naar 20 punten).

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2011/018 bis.

Gelet op het raadsbesluit van de gemeenteraad van 26 oktober 2011 houdende goedkeuring van de nieuwe voorwaarden van de overeenkomst betreffende het revitalisatieproject van de sites Van Oost, Capronnier en Voltaire, zoals vastgelegd in het bijzonder bestek met referentie Scha/Infra/2011/018bis.

Overwegende dat voornoemde beraadslaging uitvoerbaar geworden is volgens de brief van 30 december 2011 van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Gelet op de brief van het Ministerie van de Franse Gemeenschap waarbij dhr Minister belast met de schoolgebouwen akkoord gaat met het project, onder voorbehoud, dat de weging van de ondercriteria ten opzichte van de prijs (nogmaals) aangepast wordt.

Overwegende dat de wijziging, vereist door de Franse gemeenschap, gericht is op het verhogen van de weging van de prijs van de constructies (die van 190 naar 250 punten gaat) en op het verlagen van de weging betreffende de valorisatie van de sites (die van 140 naar 80 punten gaat).

Overwegende dat het bestek in deze zin aangepast werd.

Overwegende dat de financiering van het project nu geraamd wordt op, volgens detail :

- kosten van de overeenkomst : 16.000.000 €, met inbegrip van de valorisatie van de sites
- financiering met de subsidies van de Franse Gemeenschap geraamd op 5.939.000 €
- financiering met de subsidies van de Vlaamse Gemeenschap : 2.700.000 €
- financiering met de subsidies van de Cocof (franse gemeenschapscommissie) : 1.461.000 €
- financiering met een lening : 6.000.000 €

BESLUIT met eenparigheid van stemmen

1. in te stemmen met de gewijzigde voorwaarden van de opdracht betreffende het revitalisatieproject van de sites Van Oost, Capronnier en Voltaire bestaand uit het terugbrengen van de weging voor de ondercriteria ten opzichte van de 'prijs' op 250 punten voor de prijs van de werken en op 80 punten voor de valorisatie van de sites.
2. het bijzonder bestek (referenties Scha/Infra/2011/018ter) zoals gewijzigd goed te keuren.
3. het nieuwe, dienovereenkomstig aangepaste bericht van bekendmaking goed te keuren.

Gestion immobilière -=- Vastgoedbeheer

SP 22/4.- Contrat de Quartier durable Coteaux-Josaphat - Acquisition de gré à gré pour cause d'utilité publique du bien sis rue Van Dyck, 13-17 -=- Duurzaam Wijkcontract Wijnheuvelen-Josafat -

Onderhandse verwerving, ten algemene nutte, van het pand gelegen Van Dyckstraat, 13-17

DECISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité -- De dringendheid wordt eenparig toegestaan.

Par appel nominal, approuvé à l'unanimité -- Bij hoofdelijke stemming, goedgekeurd met eenparigheid van stemmen

L'urgence est admise à l'unanimité

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu l'ordonnance du 07.10.1993 relative à la revitalisation des quartiers

Vu l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 février 1994 portant exécution de l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers, modifié par l'arrêté du Gouvernement de Bruxelles-Capitale du 30 mai 1996

Vu la décision du Gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale du 02.12.2010 d'octroyer à Schaerbeek le contrat de quartier durable « Coteaux-Josaphat »

Vu le programme du Contrat de Quartier durable « Coteaux-Josaphat » adopté le 26.10.2011 par le Conseil communal

Vu l'estimation du Receveur de l'Enregistrement

Vu l'accord du propriétaire

Vu l'accord du Tribunal de commerce de Nivelles du 23.04.2012

Vu le projet de délibération adopté par le Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 23.04.2012

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision ;

Vu l'urgence

DECIDE : à l'unanimité

1. D'approuver l'acquisition de gré à gré pour cause d'utilité publique du bien sis rue Van Dyck, 13-17 (cadastré ou l'ayant été 6^{ème} Division, Section D 366 T d'une superficie de 15a 46 ca), propriété de la SA World Trading International (Rue du Thy, 27 à 1470 Baisy Thy) pour la somme de 1.700.000 € dans le cadre du Contrat de Quartier durable « Coteaux-Josaphat »
2. Imputer la dépense de 1.700.000 € à l'article budgétaire 922/712-CQ-06/08 de 2012 (Financement à 90% par le Contrat de Quartier)

De dringendheid wordt eenparig toegestaan

DE GEMEENTERAAD

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 07.10.1993 houdende revitalisatie der wijken

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 03.02.1994 houdende uitvoering van de ordonnantie van 07.10.1993 houdende de revitalisatie der wijken, gewijzigd bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30.05.1996

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 02.12.2010 een duurzaam wijkcontract "Wijnheuvelen-Josafat" aan Schaarbeek toe te zeggen

Gelet op het programma van het Wijkcontract duurzame "Wijnheuvelen – Josafat" dat op 26.10.2011 door de Gemeenteraad goedgekeurd werd

Gelet op het schattingsverslag van de Ontvanger der Registratie

Gelet op het akkoord van de eigenaar

Gelet op het akkoord van het rechtbank van koophandel van Nijvel.
23.04.2012

Gelet op het ontwerp van de beraadslaging aangenomen door het College van Burgemeester en Schepenen dd. 23.04.2012

Overwegende dat het betaamt gevolg geven aan de conclusies van deze beslissing

Gelet op de dringendheid

BESLUIT : met eenparigheid van stemmen

1. akkoord te gaan met de onderhandse verwerving, ten algemene nutte, van het pand gelegen Van Dyckstraat, 13-17 (gekadastraerd of geweest zijnde 6^{ème} Afdeling, Section D 366 T met een oppervlakte van 15a 46 ca), eigendom van Nv World Trading International (Thystraat, 27 - 1470 Baisy Thy) voor een bedrag van 1.700.000 € in het raam van het duurzaam wijkcontract "Wijnheuvelen-Josafat"
2. de uitgave van 1.700.000 € te boeken op begrotingsartikel 922/712-CQ-06/08 van 2012 (financiering voor 90% door de subsidies Wijkcontract)

* * *

MM. Kökten et Özkara quittent la séance -- De hh. Kökten en Özkara verlaten de vergadering

* * *

* * * * *

Après le point 22/4 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants -- Na het punt 22/4 hoofdelijke stemming waaraan de volgende gemeenteraadsleden deelnemen : MM.-hh. Lahlali, Ramdani, Öztürk, Mmes-mevr. Essaidi, Smeysters, M.-h. Courtheoux, Mme-mevr. Durant, MM.-hh. Köksal, Dönmez, Mme-mevr. Aliç, M.-h. Bouhjar, Mme-mevr. Ozdemir, M.-h. Nimal, Mmes-mevr. Chan, Güles, MM.-hh. de Beaufort, Ayad, van de Werve de Schilde, Mme-mevr. Guisse, MM.-hh. Reghif, El Arnouki, Mmes-mevr. Vriamont, Lejeune de Schiervel, MM.- hh. Vanhalewyn, Van Goethem, Charels, Guillaume, Noël, Verzin, Van Gorp, De Herde, Grimberghs, Mme-mevr. Nyssens, M.-h. Denys, Mme-mevr. Jodogne et/en M.-h. Clerfayt.

*

* * *

*

RESULTAT DU VOTE -UITSLAG VAN DE STEMMING

VOTE LE PREMIER : MONSIEUR ÖZKARA
STEMT ALS EERSTE : DE HEER ÖZKARA

OUI - JA : O
NON - NEEN : N

ABSTENTION - ONTHOUDING : -

Points de l'O.J. Punten agenda	1-2, 8-18, 20-22/4	3-6	7	19
MM.-HH. CHARELS	O	-	O	O
GUILLAUME	O	O	O	O
NOEL	O	O	O	O
VERZIN	O	O	O	O
VAN GORP	O	O	-	N
DE HERDE	O	O	O	O
GRIMBERGHS	O	O	O	O
MMES-MEVR. BOUARFA				
NYSSENS	O	O	O	O
M.-H. DENYS	O	O	O	O
MME-MEVR. JODOGNE	O	O	O	O
MM.-HH. EL KHATTABI				
ÖZKARA				
KÖSE				
LAHLALI	O	O	-	N
RAMDANI	O	O	-	N
ÖZTURK	O	O	O	O
MMES-MEVR. ESSAIDI	O	O	O	O
SMEYSTERS	O	O	O	O
M.-H. COURTHEOUX	O	O	-	N
MMES-MEVR. HEMAMOU				
ONKELINX				
DURANT	O	O	O	O
MM.-HH. KÖKTEN				
KÖKSAL	O	O	O	O
DÖNMEZ	O	O	-	N
MME-MEVR. ALIC	O	O	-	N
M.-H. BOUHJAR	O	O	-	N
MME-MEVR. OZDEMIR	O	O	O	O
M.-H. NIMAL	O	O	O	O
MMES-MEVR. CHAN	O	O	O	O
GÜLES	O	O	O	O
MM.-HH. DE BEAUFFORT	O	O	O	O
AYAD	O	O	-	N
VAN DE WERVE DE SCHILDE	O	O	O	O
MMES-MEVR. NALBANT				
GUISSE	O	O	O	O
MM.-HH. REGHIF	O	O	O	O
ECHOUEL				
EL ARNOUKI	O	O	O	O
MMES-MEVR. VRIAMONT	O	O	-	N
LEJEUNE DE SCHIERVEL	O	O	O	O
MM.-HH. KADDOUR				
VANHALEWYN	O	O	O	O
MME-MEVR HELD				
M.-H. VAN GOETHEM	O	O	O	O
M.H. CLERFAYT	O	O	O	O
OUI-JA	36	35	27	27
NON-NEEN	0	0	0	9
ABSTENTIONS- ONTHOUDINGEN	0	1	9	0

ORDRE DU JOUR (REPRISE) AGENDA (VERVOLG)

**POINTS INSCRITS À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNTEN
INGESCHRVEN OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN**

SP 23.- La mise en service du stade du Crossing et son intégration dans le quartier (*Demande de Monsieur Yvan de BEAUFFORT*) --
Het in gebruik stellen van het Crossing stadion en zijn integratie in de wijk (*Verzoek van de heer van de heer Yvan de BEAUFFORT*)

M. de Beaufort expose son point

M. le Bourgmestre répond

M. de Beaufort intervient et pose deux sous questions

M. le Bourgmestre répond

QUESTION ORALE -- MONDELINGE VRAGEN

SP 23/2.- Les risques d'effondrement de l'école 14 et les travaux d'urgence qui y ont été entrepris (*Question de Monsieur Mohamed LAHLALI*) -- De kansen dat school 14 instort en de dringende werken die ondernomen werden (*Vraag van de heer Mohamed LAHLALI*)

M. Lahlali a posé sa question lors de l'exposé du point 22/2.

La séance publique est levée à 20 heures 30 minutes -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.30 uur.